## **END-IMPUNITY ORGANIZATION** abbreviated EIO is an independent non-governmental civil-society organization advocating accountability for human rights, the rule of law, and combating impunity.

رسالة إلى الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية من منظمات المجتمع المدني السودانية تدعو الأطراف إلى إحالة الوضع في السودان إلى المحكمة الجنائية الدولية للتحقيق والملاحقة الجنائية

31 يوليو 2023 السيدة سيلفيا فرنانديز دي جورمينديا رئيسة جمعية الدول الأطراف المحكمة الجنائية الدولية لاهاى ، هولندا

السيدة الرئيسة،

في 25 يونيو 2023 كتبت منظمات المجتمع المدني السودانية رسالة إلى المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية (ICC) تطلب من مكتب المدعي العام الشروع في التحقيق في الوضع في جمهورية السودان تحت سلطة المدعي العام 'proprio motu' ، و بموجب المادة 15 من نظام روما الأساسي يجب على المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية الحصول على موافقة الدائرة التمهيدية قبل الشروع في التحقيقات الجنائية بناءً على طلبه. ومع ذلك ، فإن الإحالة الجماعية للدول الأطراف تزيل الشرط الإجرائي لموافقة الدائرة التمهيدية.

رداً على طلبنا و طلب الكثيرين، أعلن المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية في 13 يوليو 2023 عن فتح تحقيق في الوضع الحالي في دارفور، بموجب نفس تفويض إحالة مجلس الأمن في عام 2005 عملاً بالقرار 1593.

ما نطلبه اليوم هو تفويض لفتح تحقيقات جنائية تغطي السودان بأكمله ، كل ولايات السودان.

Telephone: (+249) 91 010 0966

WhatsApp: (+237) 67 210 1000

**END-IMPUNITY ORGANIZATION** 

عليه ، في مناشدتنا اليوم ، نطلب مساعيكم الحميدة لبدء الجهود لإحالة الدول الأطراف الوضع في السودان.

في 2 مارس 2022 أحالت 43 دولة من الدول الأطراف في نظام روما الأساسي الوضع في أوكرانيا للي 202 ألى المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية . كلاً من روسيا و أوكرانيا ليستا دولتين عضوتين في المحكمة الجنائية الدولية بشأن المحكمة الجنائية الدولية بشأن الفظائع التي ارتكبت في أراضيها منذ عام 2014 إلا أن أوكرانيا ليست مدرجة كدولة طرف في نظام روما الأساسي . وقد أعطت الإحالة الجماعية للدول الأطراف الأمل للضحايا الأوكرانيين في الحصول على العدالة .

وبالمثل ، في عام ، 2018 أحالت ست دول أطراف في المحكمة الجنائية الدولية الوضع في فنزويلا.

في 19 ديسمبر 2018 نزل الشعب السوداني إلى الشوارع مطالبين بإنهاء النظام الديكتاتوري لحكومة عمر حسن البشير، النظام الذي استمر 30 عامًا بحكم وحشي شمولي للبلاد سرعان ماشن الجيش انقلابًا بمجلس عسكري انتقالي جنبًا إلى جنب مع قوات الدعم السريع، وهي ميليشيا شبه عسكرية تعرف سابقًا باسم الجنجويد. خلال هذا الوقت ارتكب كلا من الجيش وقوات الدعم السريع هجمات واسعة النطاق وممنهجة على السكان المدنيين في جميع أنحاء البلاد، ارتكبت جرائم القتل والتعذيب والاغتصاب والاختفاء القسري.

على وجه الخصوص، في 3 يونيو 2019 خطط الجيش وقوات الدعم السريع و نفذت مجزرة و يونيو، لقد كانت عملية بشعة ضد المعتصمين امام القيادة العامة للجيش، قتل واسع النطاق بطريقة ممنهجة ومخطط لها، الفظائع التي تم توثيقها بشكل واسع واعترف بها المجلس العسكري نفسه على التلفزيون الوطني في مؤتمر صحفي . قتل أكثر من ألفي شخص، وققد عدد آخر حتى الآن لا يعرف أماكن تواجدهم .

في 15 أبريل 2023 اندلعت الحرب بين قوات الدعم السريع والقوات المسلحة السودانية ، وأودت الحرب حتى الآن بحياة أكثر من 3000 شخص ، وأكثر من 3.5 ملايين نازح ولاجئ ، ارتكبت فيها قوات الدعم السريع / ميليشيا الجنجويد جرائم شنيعة ، بما في ذلك ترويع السكان المدنيين ، وتشريدهم من منازلهم ، وخطف وقتل المدنيين ، والاستيلاء على المستشفيات والمدارس ، واغتصاب النساء والفتيات

أفادت المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ، أنه اعتبارًا من 4 يوليو ، 2023 تم إحصاء ما مجموعه 192،473 لاجئًا من بين الذين تم الإبلاغ عن وصولهم إلى شرق تشاد ، وعبر أكثر 250,000 سوداني إلى مصر ووصل عدد يقدر بـ 15،335 شخصًا إلى جمهورية أفريقيا الوسطي و في المائة من اللاجئين في جميع هذه البلدان هم من النساء و الأطفال.

بينما نكتب إليكم اليوم هنلك حرب صامتة تدور في النيل الأزرق و جنوب كردفان أطلقتها الحركة الشعبية لتحرير السودان - شمال ونظراً لوجود عدد من الحركات المسلحة في السودان ، فمن المرجح أن تنزلق هذه الحركات في حروب مماثلة بذرائع مختلفة ، مما قد يؤدي إلى عواقب وخيمة على البلاد ، وشعب السودان ، والمنطقة بأكملها ، إننا ندق ناقوس الخطر من أن الوضع في السودان سيتدعي تدخل المحكمة من أجل الملاحقة الجنائية وردع الجرائم .

تشمل آليات تحريك الولاية القضائية للمحكمة الجنائية الدولية ما يلي: إحالة دولة الطرف، إحالة مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، والتحقيق" 'proprio motu' "من تلقاء نفسه" أي من قبل المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية، بالإضافة إلى الإحالة الجماعية للدول الأطراف التي أثبتت فعاليتها في كل من أوكرانيا و فنزويلا.

علاوة على ذلك، ففي السودان تترتكب الجرائيم الفظيعة كذلل من قبل مواطنو الدول الأطراف في نظام روما الذين يقاتلون مع قوات الدعم السريع، لاسيما مواطني من دول تشاد والنيجر ومالي وجمهورية إفريقيا الوسطى، كلها دول أعضاء في المحكمة، لذلك، فإن تورط مواطني هذه الدول الأطراف يعطي المسوغ القانوني لإحالة الوضع في السودان إلى المحكمة الجنائية الدولية للتحقيقيات الجنائية و المحاكمة.

## السيدة الرئيسة،

تسمح لنا بتزويدك ببعض السوابق القضائية ، ففي عام 2019 ، أذنت الدائرة التمهيدية الثالثة بالمحكمة الجنائية الدولية بإجراء تحقيق في الجرائم ضد الإنسانية التي ارتكبتها حكومة ميانمار ضد سكان الروهينجا. على الرغم من أن ميانمار ليست دولة طرفًا ، فقد استندت الدائرة إلى أن المحكمة قد تمارس اختصاصها على الجرائم عندما يحدث جزء من السلوك الإجرامي على أراضي دولة طرف. بعبارة أخرى ، سمح تدفق اللاجئين الروهينجا إلى الأراضي البنغلاديشية للمحكمة بممارسة الولاية القضائية لأن بنغلاديش عضو في المحكمة. الحالة في أوكرانيا أضافت سابقة قانونية أخرى .

في كلتا الحالتين ، قضية أوكرانيا / روسيا وقضية بنغلاديش / ميانمار ، وجدت المحكمة اختصاصًا للتحقيق في الجرائم الفظيعة ومقاضاة مرتكبيها . الوضع في السودان ينطبق تماما مع هذه الحالات ، تدفق الضحايا السودانيين إلى الدول الأطراف في نظام روما الأساسي ، مثلاً تشاد ، و جمهورية إفريقيا الوسطى يجعل الوضع في السودان مؤهلاً للاختصاص القضائي للمحكمة الجنائية الدولية .

نعتقد أن الإحالة الجماعية للدول الأطراف سابقة يمكن تطبيقها على الوضع في السودان و أتاحت الفرصة لضحايا الفظائع الجماعية للوصول إلى العدالة و الإنصاف.

بالنظر إلى كل ما سبق ، نعتقد أن الضحايا السودانيين يستحقون الوصول إلى العدالة في المحكمة الجنائية الدولية كإجراء ضروري و مستحق .

ذلك أن المحكمة الجنائية الدولية هي المؤسسة الدولية الوحيدة المكلفة بمحاسبة مرتكبي أخطر الجرائم التي تهز ضمير الانسانية جمعاء ، وتحقيق العدالة لأولئك الذين حرموا من الوصول إليها أمر لا يقبل التأخير أو التنازل عنه .

السيدة الرئيسة،

السودان في حالة حرب مع نفسه منذ 34 عامًا ، وتجاهل الفظائع الماضية وانتشار الإفلات من العقاب أدى إلى الوحشية ضد المدنيين السودانيين التي نشهدها اليوم. دع التاريخ لا يعيد نفسه. المطلوب إجراء عاجل.

السيدة الرئيسة،

أخيرًا ، نشكرك على دورك في مكتب رئاسة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية ومشاركتك البناءة مع الدول الأطراف وتعاونك مع منظمات المجتمع المدني من أجل تحقيق العدالة. خاصة عندما تكون المحكمة الجنائية الدولية هي الخيار الوحيد المتبقي لإنهاء الإفلات من العقاب وتحقيق العدالة لمن هم في أمس الحاجة إليها ، ضحايا الجرائم الفظيعة في السودان.

ندعوكم لحث الدول الأطراف على إحالة الوضع في السودان إلى المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية للتحقيق والمحاكمات . نعتقد أن إحالة الوضع في السودان سترسل رسالة واضحة إلى منتهكي ميليشيا الجنجويد / قوات الدعم السريع والقوات المسلحة السودانية مفادها أنه لا يوجد أحد فوق القانون .

نظل معنيين و مستعدين للمساعدة في إنهاء الإفلات من العقاب في السودان.

نتمنى لكم التوفيق في كل ماتقمون به لمصلحة العادلة.

مع فائق التقدير والإحترام ، منظمات المجتمع المدني السودانية الخرطوم ، السودان

نسخة إلى :-

ـ مكتب المدعى العام

- الدائرة التمهيدية

## الموقعون:

| الاتصال                             | إسم الممثل                                 | إسم المنظمة                                   | رقم |
|-------------------------------------|--|---|-----|
| baraka.mkarim@gmail.com             | بركاي محمد عبد الكريم - رئيس المنظمة       | منظمة إنهاء الإفلات من العقاب - مكتب أمريكا   | 1   |
| osmanjami@end-impunity.org          | عثمان علي جامع - المدير التنفيذي           | منظمة إنهاء الإفلات من العقاب - مكتب السودان  | 2   |
| nubaview@gmail.com ,+1 952 200 4210 | آدم الأحيمر - رئيس المنظمة                 | مبادرة سلام النوبة                            | 3   |
| +138 098 002 53882                  | عباس الشاطر - قروب نشطاء حقوق الإنسان      | ناشط وباحث في الشؤون السودانية                | 4   |
| +24992283294                        | سوسن الفكي - عضو منظمات التضامن السودانية  | مركز الخاتم عدلان للاستنارة                   | 5   |
| +249113636699                       | نجوى الزبير - عضو منظمات التضامن السودانية | منظمة ميسم                                    | 6   |
| +249129563652                       | فرح عباس فرح -عضو منظمات التضامن السودانية | منظمة أسر الشهداء                             | 7   |
| +249912460774                       | نصر الدين علي نور - عضو منظمات التضامن     | منظمة رايت للاستشارات القانونية               | 8   |
| +24912358537                        | معتز المدني - عضو منظمات التضامن           | محامو الطوارئ                                 | 9   |
|                                     | محمد داود - عضو منظمات التضامن             | منظمة منتدى افريقيا محمد داود                 | 10  |
|                                     | عبد المجيد صالح                            | منظمة اليد                                    | 11  |
|                                     | محمد عوض                                   | منظمة متطوعي شباب السودان                     | 12  |
|                                     | خالدة أحمد                                 | منظمة الخريجين                                | 13  |
|                                     | محمد جمال                                  | منظمة الديمقراطية اولآ                        | 14  |
| +2499242876                         | د فضل الله العوض                           | منظمة متطوعي السودان لحقوق الإنسان والتنمية   | 15  |
| +249920087129                       | محمد أحمد                                  | اتحاد طلاب دارفور                             | 16  |
| +249912258411                       | د . منی حمدي                               | لجأن مقاومة الكلاكلة بالخرطوم                 | 17  |
| +249912419199                       | عاصم يوسف محمد                             | هيئة الخدمات القانونية - بولاية النيل الأزرق  | 18  |
| +24912468438                        | أمينة آدم                                  | نشطاء من أجل التغيير _ دارفور                 | 19  |
| +249912217258                       | طارق الشيخ                                 | نقابة المحامين بدارفور                        | 20  |
| +249916629440                       | محمد ابراهيم - رئيس الجمعية                | جمعية دارفور السودان                          | 21  |
| +249115512698                       | شريف عيسى لقمة                             | اتحاد طلاب دارفور الخرطوم                     | 22  |
| hassan.m@darfurmonitors.org         | الصادق مصطفى زكريا                         | نقابة المحامين بدارفور                        | 23  |
| hassan.m@darfurmonitors.org         | محمد آدم حسن                               | شبكة دارفور للرصد والتوثيق                    | 24  |
|                                     | ابراهیم حمودة _ محرر                       | راديو دبنقا                                   | 25  |
| gizoli77@gmail.com                  | محمد الجزولي آدم                           | خبير باحث في العدالة الانتقالية وحقوق الإنسان | 26  |
| adeeb@sudosudan.org                 | أديب عبد الرحمن                            | المنظمة السودانية للتنمية الاجتماعية          | 27  |
| elhadiyagoub@gmail.com              | عبد الهادي أبكر ـ ناشط                     | مدافعي حقوق الإنسان في السودان                | 28  |
| + 17327144470                       | صبري الشريف _ رئيس المركز                  | مركز الديمقراطية والسلام _ أمريكا             | 29  |
| +24922638283                        | نهلة مجذوب _ صحفية                         | الجريدة السودانية العالمية                    | 30  |
| +966 551300583                      | أيمن صلاح                                  | الجالية السودانية السعودية                    | 31  |
| +2499118010882                      | هارون محمد اسحق                            | المحامون الناشطون                             | 32  |
| +197433543498                       | د . أحمد حسين آدم                          | الباحث وخبير القانون الدولي                   | 33  |
| +249968813358                       | د . إيمان يحيى هارون                       | أستاذ جامعي                                   | 34  |

| 35 | الحزب القومى الديموقراطي الجديد        | منير شيخ الدين - رئيس الحزب   | +249912378524           |
|----|--|-------------------------------|-------------------------|
| 36 | صيادلة من أجل المساعدات الإنسانية      | د فدوی خمیس                   | +249969649941           |
| 37 | ثورة الشباب السوداني                   | محمد سيد _ الإعلام الإلكتروني | +266563267211           |
| 38 | ناشط حقوقي                             | المحامي عبد العزيز سام        | +256788922568           |
| 39 | نشطاء                                  | يونس علي جامع                 | +249914277292           |
| 40 | المعهد الوطني الديمقراطي               | محيي الدين عمر ـ مبرمج        |                         |
| 41 | النقابي والناشط الحقوقي                | فقيري طه                      | +13462476696            |
| 42 | كبار مدافعي حقوق الإنسان في السودان    | محمد عبد الكريم               |                         |
| 43 | عاطفة                                  | أبو بكر                       | modawi7000@gmail.com    |
| 44 | جمعية دارفور بهولندا                   | خالد عبدالله ـ صحفي           | khalaswd7866@gmail.com  |
| 45 | المدافع عن حقوق الإنسان _ الفاشر       | يوسف إبراهيم                  | yousiffasher1@gmail.com |
| 46 | رابطة ابناء دارفور بنيويورك            | محمد هارون _ رئيس الرابطة     | +17184151970            |
| 47 | المدافع عن حقوق الإنسان                | عبد العال حسين                |                         |
| 48 | ريادة الأعمال والسلام                  | عبد الرحمن آدم                | abdo.adam99@gmail.com   |
| 49 | إتحاد شعوب دارفور بنيويورك             | فخر الدين علي ـ رئيس الإتحاد  | +17186076002            |
| 50 | نشطاء حقوق الإنسان الدارفوريون أمريكا  | كمال الدين مصطفى              | +72193323193            |
| 51 | جمعية دارفور بتكساس                    | اسماعيل عمر                   | +12146638954            |
| 52 | مجموعات عمل دارفور - واشنطن D.C        | بحر عربى                      | +11571723915            |
| 53 | منبر الهامش السوداني امريكا الشمالية   | نور الدين منان ـ سفير         | +112027186687           |
| 54 | أعمال دارفور بحقوق الإنسان             | الطاهر نعيم                   | +1249912200795          |
| 55 | الناشط الحقوقي للشؤون الأفريقية        | خالد جریس                     | +112404402332           |
| 56 | مهندس معماري مدافع عن حقوق الإنسان     | الرضية سالم                   | +129918363949           |
| 57 | نازحون في مخيم كاري ياري ـ دارفور      | عبد القادر بخيت               | +149900241928           |
| 58 | ناشطة حقوقية بجنوب دارفور              | بشرى إسحق                     | +11249123046587         |
| 59 | صحفي وناشط ـ السودان                   | خالد عوض                      | +124992000323           |
| 60 | جمعیة دارفور _ امریکا                  | ناصر آدم ـ رئيس الجمعية       | 19522004210+            |
| 61 | طبيب سوداني للمدافع عن حقوق الإنسان    | الدكتور سليمان آدم.           | +19088480062            |
| 62 | تاجر صاحب محل بشمال دارفور             | عثمان الطاهر جبريل            | +1249919191829          |
| 63 | شباب من أجل التغيير - شمال دارفور      | دكتورة معزة على جامع          |                         |
| 64 | جمعية دارفور - امريكا                  | سيف الدين صالح هارون          | zaman09@yahoo.com       |
| 65 | صحفي على مواقع التواصل الاجتماعي       | محمد أبو دهب                  | +1249114358888          |
| 66 | ناشط المجتمع المدني السوداني - بامريكا | بكري آدم                      | +19739557372            |
| 67 | وزير الصحة بولاية النيل الازرق         | جمال ناصر حزف اسحق            | +1249966800036          |
| 68 | قيادى بالجالية السودانية بانديانا      | علي عبد السلام                | +12604467878            |
| 69 | الناشط السياسي السوداني فيا مريكا      | د . يوسف ابرة                 | +19292506169            |
| 70 | ناشط اجتماعي سوداني شمال دارفور        | د حسن زكريا                   | +12604467878            |
| 71 | باحث سودانی                            | محمد ادم فاشر                 | +13174989427            |
| 72 | ناشط مجتمعي سوداني ، المملكة المتحدة   | أحمد آدم                      | +144 744 617 3195       |
| 73 | مهندس تقنية معلومات بالسعوديه          | سامي ياسين                    | +1966533561287          |
| 74 |  | •                             |                         |

| +249128144946        | أدهم الدهب               | نشطاء شباب الثورة السودانية   | 75      |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------|---------|
| +249912676244        | ابتسام عثمان             | کنداکات وادی هور              | 76      |
|                      | آدم محمود عبد الله       | النازحون في مخيم زمزم         | 77      |
|                      | عثمان جمعة حسن           | نازحون في مخيم مورني          | 78      |
|                      | فاطمة عبد الكريم آدم     | النازحون في مخيم زمزم         | 79      |
|                      | ليلى مرالي حسن           | نازحون في مخيم زمزم           | 80      |
|                      | عبد الرحمن أحمد          | نازح في مخيم كاري ياري        | 81      |
|                      | آدم محمد أحمد            | نازحون في مخيم زمزم           | 82      |
|                      | رحاب عبد الله أحمد       | النازحون في مخيم زمزم         | 83      |
|                      | أحمد حامد مرسال          | النازحون بمعسكر زمزم          | 84      |
|                      | عبد الكريم احمد خميس     | نازحون في مخيم كاري ياري      | 85      |
|                      | عبدون اسماعيل ادم.       | النازحون بمعسكر زمزم          | 86      |
|                      | جعفر حميد احمد تقل       | نازح بمعسكر زمزم              | 87      |
|                      | آدم محمد أحمد            | النازدون في مخيم زمزم         | 88      |
|                      | محمد أحمد                | نازحون في مخيم زمزم           | 89      |
|                      | الصديق اسماعيل عباس موسى | نازحون في مخيم زمزم           | 90      |
|                      | حامد محمد إبرا           | نازح في مخيم عطاش نيالا       | 91      |
|                      | محمد يحيى أبكر           | نازح فی مخیم زمزم             | 92      |
|                      | عبد الله محمد إدري       | نازحون في مخيم دريج           | 93      |
|                      | حياة يوسف إدريس موسى     | النازحون في مخيم زمزم         | 94      |
|                      | فرح عز الدين إبراهيم     | نازحون في مخيم زمزم           | 95      |
|                      | إبراهيم أحمد آدم         | النازحون بمعسكر زمزم          | 96      |
|                      | عجيبة عمودا عمدة سليمان  | نازحون في محلية ليبدو نيالا   | 97      |
|                      | يعقوب سليمان جمعة        | النازحون فَي محلية خزان جديد  | 98      |
|                      | جار النبي أبوسكين        | مجتمعات دارفور شمال           | 99      |
| m.khilil99@gmail.com | محمد خلیل                | نشطاء حقوق الإنسان            | 100     |
| +17186971415         | أحمد جدة                 | ناشط سياسي سوداني             | 101     |
| +1249912228923       | لیلی بشار ۔ محامیة       | ناشطة حقوقيّة _ السوّدان      | 102     |
| +1249912626447       | جمال آدم موسى _ محامي    | الناشط الحقوقي                | 103     |
| +1316878203          | جمال قطفي ـ رئيس الجمعية | جمعية ابناء دار فورالهولنديين | 104     |
| +44 7464 204 675     | نصر الدين يوسف أحمد      | جمعية دارفور البريطانية       | 105     |
| +13478497201         | موسى أرباب جار النبي     | زعيم مجتمع محلي               | 106     |
| +129912338451        | سنين عيسى                | حزب الوسط السوداني            | 107     |
|                      |                          | **                            | <b></b> |
| +1249911153678       | حسین عثمان               | لجان مقاومة القضارف           | 108     |